

Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 21. juni 2012 — Marja-Liisa Susisalo, Olli Tuomaala og Merja Ritala mod Helsingin yliopiston apteekki (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Korkein hallinto-oikeus — Finland)

(Sag C-84/11) ⁽¹⁾

(Artikel 49 TEUF — etableringsfrihed — offentlig sundhed — apoteker — national bevillingsordning for apoteker — etablering af filialer — forskellige betingelser alt efter, om der er tale om private apoteker eller Helsinki universitetsapotek — Helsinki universitetsapoteks særlige forpligtelser vedrørende undervisning af farmaceutstuderende og lægemiddelforsyning)

(2012/C 250/09)

Processprog: finsk

Den forelæggende ret

Korkein hallinto-oikeus

Parter i hovedsagen

Sagsøgere: Marja-Liisa Susisalo, Olli Tuomaala og Merja Ritala

Procesdeltager: Helsingin yliopiston apteekki

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Korkein hallinto-oikeus — fortolkning af artikel 49 og artikel 106, stk. 2, TEUF — etableringsfrihed — bevillingsordning for apoteker — national lovgivning, der med hensyn til åbning af filialapoteker fastsætter mere fordelagtige betingelser for et universitetsapotek end for private apoteker — universitetsapotek som har særligt ansvar forbundet med undervisning af farmaceutstuderende og lægemiddelforsyning

Konklusion

Artikel 49 TEUF skal fortolkes således, at den ikke er til hinder for en national lovgivning som den i hovedsagen omhandlede, der fastsætter en særlig bevillingsordning for filialapoteker, som finder anvendelse på Helsingin yliopiston apteekki, og som er mere gunstig end den, der finder anvendelse på private apoteker, for så vidt som Helsingin yliopiston apteekkis filialer rent faktisk, hvilket det tilkommer den nationale ret at efterprøve, deltager i udførelsen af de specifikke opgaver vedrørende undervisning af farmaceutstuderende, forskning på området for lægemiddelforsyning samt fremstilling af sjældne farmaceutiske præparater, der er tildelt sidstnævnte ved den nationale lov.

⁽¹⁾ EUT C 145 af 14.5.2011.

Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 21. juni 2012 — IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH mod Europa-Kommissionen, Kongeriget Danmark, Republikken Finland og Kongeriget Sverige

(Sag C-135/11 P) ⁽¹⁾

(Appel — aktindsigt i institutionernes dokumenter — forordning (EF) nr. 1049/2001 — artikel 4, stk. 5 — rækkevidde — dokumenter, som hidrører fra en medlemsstat — medlemsstatens indsigelse mod udbredelse af dokumenterne — udstrækningen af den kontrol, som institutionen og Unionens retsinstanser foretager af medlemsstatens begrundelse for indsigelsen — fremlæggelse af det omtvistede dokument for Unionens retsinstanser)

(2012/C 250/10)

Processprog: engelsk

Parter

Appellant: IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH (ved advokaten S. Crosby og S. Santoro)

De andre parter i appelsagen: Europa-Kommissionen, Kongeriget Danmark, Republikken Finland og Kongeriget Sverige (ved C. O'Reilly og P. Costa de Oliveira, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Retten (Ottende Afdeling) den 13. januar 2011 i sag T-362/08, IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds mod Kommissionen, hvorved Kommissionen blev frifundet i en sag, hvori der var nedlagt påstand om annullation af Kommissionens afgørelse af 19. juni 2008 om delvist afslag på at give sagsøgeren aktindsigt i bestemte dokumenter, som de tyske myndigheder havde sendt til Kommissionen i forbindelse med en sag om nedklassificering af en lokalitet beskyttet i henhold til Rådets direktiv 92/43/EØF af 21. maj 1992 om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter (EFT L 206, s. 7)

Konklusion

- 1) Dommen afsagt af Den Europæiske Unions Ret den 13. januar 2011, IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds mod Kommissionen (sag T-362/08), ophæves.
- 2) Sagen hjemvises til Den Europæiske Unions Ret med henblik på, at denne træffer afgørelse i den sag, der er anlagt af IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH med påstand om annullation af Europa-Kommissionens afgørelse af 19. juni 2008 vedrørende afslag på at give IFAW aktindsigt i et dokument, som de tyske myndigheder havde sendt til Europa-Kommissionen i forbindelse med en sag om nedklassificering af en lokalitet beskyttet i henhold til Rådets direktiv 92/43/EØF af 21. maj 1992 om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter.

3) Afgørelsen om sagens omkostninger udsættes.

(¹) EUT C 179 af 18.6.2011.

Domstolens dom (Ottende Afdeling) af 21. juni 2012 — Syllagos Ellinon Poleodomon kai chorotakton mod Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias & Dimosion Ergon, Ypourgos Oikonomikon, Ypourgos Esoterikon og Dimosias Dioikisis kai Apokentrosis (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Symvoulia tis Epikrateias — Grækenland)

(Sag C-177/11) (¹)

(Direktiv 2001/42/EF — vurdering af bestemte planers og programmers indvirkning på miljøet — artikel 3, stk. 2, litra b) — medlemsstaternes skønsmargen)

(2012/C 250/11)

Processprog: græsk

Den forelæggende ret

Symvoulia tis Epikrateias

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Syllagos Ellinon Poleodomon kai chorotakton

Sagsøgte: Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias & Dimosion Ergon, Ypourgos Oikonomikon, Ypourgos Esoterikon og Dimosias Dioikisis kai Apokentrosis

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Symvoulia tis Epikrateias — fortolkning af artikel 3, stk. 2, litra b), i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/42/EF om vurdering af bestemte planers og programmers indvirkning på miljøet (EFT L 197, s. 30), samt artikel 6 og 7 i Rådets direktiv 92/43/EØF af 21. maj 1992 om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter (EFT L 206, s. 7) — betingelse for vurdering af bestemte planers og programmers indvirkning på miljøet, at planen vil kunne få en væsentlig indvirkning på et konkret særligt bevaringsområde — medlemsstaternes skønsmargen

Konklusion

Artikel 3, stk. 2, litra b), i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/42/EF af 27. juni 2001 om vurdering af bestemte planers og programmers indvirkning på miljøet skal fortolkes således, at den betinger forpligtelsen til at underkaste en bestemt plan en miljøvurdering af, at forudsætningerne for, at planen skal underkastes en miljøvurdering i henhold til Rådets direktiv 92/43/EØF af 21. maj 1992 om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter, som ændret ved

Rådets direktiv 2006/105/EF af 20. november 2006, er opfyldt, herunder forudsætningen om, at planen vil kunne påvirke den berørte lokalitet væsentligt. Den undersøgelse, der foretages for at fastslå, om sidstnævnte forudsætning er opfyldt, er nødvendigvis begrænset til spørgsmålet om, hvorvidt det på grundlag af objektive omstændigheder kan udelukkes, at den pågældende plan eller det pågældende projekt påvirker den berørte lokalitet væsentligt.

(¹) EUT C 194 af 2.7.2011.

Domstolens dom (Femte Afdeling) af 21. juni 2012 — Europa-Kommissionen mod Den Portugisiske Republik

(Sag C-223/11) (¹)

(Traktatbrud — miljø — direktiv 2000/60/EF — Unionens vandpolitiske foranstaltninger — vandområdeplaner — offentliggørelse og meddelelse til Kommissionen — foreligger ikke — offentlig oplysning og høring vedrørende forvaltningsplaner — foreligger ikke)

(2012/C 250/12)

Processprog: portugisisk

Parter

Sagsøger: Europa-Kommissionen (ved P. Guerra e Andrade og I. Chatzigiannis, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Portugisiske Republik (ved L. Inez Fernandes, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Tilsidesættelse af artikel 13, stk. 1, 2 og 6, artikel 14, stk. 1, litra c), og artikel 15, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/60/EF af 23. oktober 2000 om fastlæggelse af en ramme for Fællesskabets vandpolitiske foranstaltninger (EFT L 327, s.1) — vandområdeplaner — offentliggørelse — offentlig oplysning og høring — ingen meddelelse til Kommissionen af kopier af områdeplanerne

Konklusion

1) Den Portugisiske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 13, stk. 6, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/60/EF af 23. oktober 2000 om fastlæggelse af en ramme for Fællesskabets vandpolitiske foranstaltninger, sammenholdt med artikel 13, stk. 1 og 2, direktivets artikel 14, stk. 1, litra c), og dets artikel 15, stk. 1,

— idet den ikke har offentliggjort nationale og internationale vandområdeplaner,